

Protocollo concernente la Convenzione relativa alla procedura civile

Firmato all'Aja il 4 luglio 1924

Approvato dall'Assemblea federale il 2 aprile 1924²

Istrumento di ratificazione depositato dalla Svizzera il 10 dicembre 1924

Entrato in vigore per la Svizzera il 5 giugno 1926

Gli Stati contraenti della Convenzione relativa alla Procedura Civile, firmata all'Aja il 17 luglio 1905³, desiderando mettere in grado di aderire a questa Convenzione gli Stati non rappresentati alla quarta conferenza di diritto internazionale privato, il cui desiderio di aderire è stato favorevolmente accolto dagli Stati contraenti, hanno convenuto che sarà aperto presso il Ministero degli Affari Esteri dei Paesi Bassi un processo verbale di adesione destinato a ricevere e constatare dette adesioni le quali avranno effetto decorsi 60 giorni dalla firma del processo verbale.

Il presente Protocollo sarà ratificato e le ratificazioni saranno deposte all'Aja non appena sei delle Potenze firmatarie saranno in grado di farlo.

Esso entrerà in vigore il trentesimo giorno a contare dalla data in cui le Potenze firmatarie avranno deposto le loro ratificazioni.

In fede di che, i sottoscritti, debitamente a ciò autorizzati, hanno firmato il presente Protocollo che porterà la data di questo giorno, e di cui una copia certificata conforme sarà mandata a ciascuna delle Potenze firmatarie.

Fatto all'Aja, il 4 luglio 1924.

(Seguono le firme)

CS 12 267; FF 1923 III 348 ediz. ted. 376 ediz. franc.

¹ Il testo originale è pubblicato sotto lo stesso numero nell'ediz. franc. della presente Raccolta

² RU 42 309

³ RS 0.274.11

Campo d'applicazione del protocollo il 1° gennaio 1979

Stati partecipanti	Ratificazione		Entrata in vigore	
Belgio	5 dicembre	1924	5 giugno	1926
Danimarca	7 gennaio	1925	5 giugno	1926
Francia*	6 dicembre	1924	5 giugno	1926
Germania	8 dicembre	1924	5 giugno	1926
Italia	4 dicembre	1924	5 giugno	1926
Lussemburgo	11 novembre	1925	5 giugno	1926
Norvegia	10 gennaio	1925	5 giugno	1926
Paesi Bassi	1° maggio	1925	5 giugno	1926
Portogallo	6 maggio	1926	5 giugno	1926
Romania	22 aprile	1925	5 giugno	1926
Spagna	6 gennaio	1925	5 giugno	1926
Svezia	4 dicembre	1924	5 giugno	1926
Svizzera	10 dicembre	1924	5 giugno	1926
Ungheria	11 maggio	1925	5 giugno	1926

* Dichiarazione, vedi qui di seguito

Dichiarazione

Francia

Il Governo francese ha firmato il presente Protocollo allo scopo di rendere possibile l'adesione alla Convenzione del 17 luglio 1905 degli Stati non rappresentati alla quarta Conferenza di diritto internazionale privato. Resta tuttavia inteso che questa Convenzione non è applicabile tra la Francia e gli Stati nuovi aderenti.